18 feb 2022

**SONREÍR / SMILE**

México 2019

DCP/ Color

Ficción

Género:

Comedia, 30 min.

**Dirección / Director:** Francisco Fernández Andrew

**Dirección de Producción / Production Direction:** Alberto Molero, Maja Moguel.

**Fotografía / Cinematography:** Fabrizio Cadena

**Guión / Script:** Francisco Fernández Andrew

**Edición / Editing:** Francisco Fernández Andrew

**Sonido / Sound:** Fernando Rangel

**Diseño Sonoro/ Sound Design:** Iván Ramos

**Música original / Original Music:** Octavio Bernal

**Dirección de Arte / Art Direction:** Uraitz Soubies

**Diseño de Vestuario / Costume Design:** Pablo Romero

**Diseño de Maquillaje / Make up Design:** Amir Abdó

**Compañía productora / Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Reparto / Cast:**

**Fermín Martínez:** Fabián

**Jorge Zárate:** Pancho

**Alejandro de la Rosa :** “Cuquis” Salgado

**Arturo Vinales:** Don Gabino

**Markin López**:

**Cora Rosso:** Martha

**Ventana de proyección / Aspect ratio:** 2.35

**Sonido / Sound:** Dolby digital

**Formato de Captura / Shooting Format:** 2K

**Módelo y marca de Cámara:** Arri Alexa, **Lentes:** UltraPrime.

**Post Productor:** Víctor Gómez

**Colorista:** Rocío Hernández

**Fecha de rodaje:** 11 de julio del 2016 al 19 julio del 2016

**Software utilizado:** Final Cut Pro.

**Velocidad de proyección :**24 fps.

**Género:** Comedia.

**Tema:** Crimen.

**Locaciones:**  Delegación Tlalpan, Ciudad de México, México.

**Sinopsis corta / Short Synopsis :**

Un sicario busca dejar a un lado su vida delictiva y cumplir su sueño: Convertirse en un comediante profesional

A hitman decides to put aside his life of crime to pursue his lifelong dream: To become a profesional comedian.

**Sinopsis larga / Long Synopsis** :

Fabián Aguirre es un sicario fanático de la comedia. Toda su vida ha admirado al “Cuquis” Salgado, el último gran comediante mexicano. El jefe de Fabián, Gabino Mendoza, decide ejecutar al famoso cómico debido a una deuda del pasado. Esto representará un gran problema para Fabián, ya que su respeto y admiración al “Cuquis” es enorme. Será en este momento que Fabián tomará una decisión que cambiará su vida para siempre.

Fabián Aguirre is a fanatic hitman of comedy. All his life he has admired the "Cuquis" Salgado, the last great Mexican comedian. Fabian's boss, Gabino Mendoza, decides to execute the famous comedian due to a debt of the past. This will be a big problem for Fabian, since his respect and admiration for "Cuquis" is enormous. It will be at this moment that Fabian will make a decision that will change his life forever.

**Director** : Juan Francisco Fernández Andrew

**Biografía / Biography**

Nace el 24 de septiembre de 1990, en la Ciudad y Puerto de Veracruz. Desde temprana edad descubrió su gusto hacia el arte, especialmente al cine. En 2011 comienza sus estudios en el Centro de Capcitación Cinematográfica (CCC) donde dirige varios cortometrajes y documentales. En 2017 entra a la plantilla de docentes del Centro Iberoamericano de Estudios de Foto y Cine, la primera escuela de cine fundada en el Puerto de Veracruz.

He was born on September 24, 1990, in the City and Port of Veracruz. From an early age he

discovered his taste for art, especially cinema. In 2011 he began his studies at the Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) where he directed several short films and documentaries. In 2017 he joined the staff of the Ibero-American Center for Photo and Film Studies, the first film school founded in the Port of Veracruz.

**Filmografía / Filmography**

Habemus Latroni-(2012) 7 min. Ficción, 16 mm

Hakeldama -(2014) 10 min. Ficción. 35 mm

Fé (2015) 15 min. Documental. HD

Sonreír (2019) 30 min. Ficción. 2K.

Habemus Latroni (2012) 7 min, Fiction. 16mm

Hakeldama (2014) 10 min. Fiction. 35 mm

Faith (2015) 15 min. Documentary. HD

Smile (2019) 30 min. Fiction.DCP

**Cinefotógrafo**: Fabrizio Cadena

**Biografía / Biography**

Nacido en Celaya, Gto. Cinefotógrafo egresado del Centro de Capacitación Cinematográfica, ha estado inmerso desde el 2006 en diversos proyectos cinematográficos, Licenciado en Ciencias de la Comunicación por parte de la Universidad de La Salle Bajío.   
Trayectoria en videos corporativos y pequeños comerciales.

Fabrizio was born in Celaya, Gto México graduated as a DP at Centro de Capacitación Cinematográfica. He studied a BA in Communication Sciences at University of La Salle Bajío.  
has a career in corporate videos and small commercials

**Fabrizio Cadena  
Cinefotógrafo   
Filmografía / Filmography**   
**Sonreír 2019** Corto Ficción  
**Pedro y Natividad** en Post Producción Corto Documental  
**Marina** Corto Ficción 2016  
**Isaiás 1.25** Corto Ficción 2do lugar Ecofilm 2015  
**Madre Halcó**n 2014 Corto Ficción  
**Dualidad** 2012 Corto Ficción

**Apuntes del Director / *Notes from the Director***

“Sonreír” es un cortometraje que toca temas sensibles en nuestro país: la violencia y el narcotráfico, sin embargo, todo esto visto desde una perspectiva fársica que hace al espectador capaz de mirar a través de ambos temas escabrosos y le permita enfrentarse con su dura realidad de una manera directa y concreta. La violencia, el machismo, la homofobia, la misoginia, el mundo televisivo y de la farándula, etc. Todas éstas situaciones del día a día nos son narradas y presentadas de una manera digerible para el espectador, para buscar crear en el un momento catártico que lo haga reflexionar sobre lo común y terrible de éstos temas en nuestra sociedad. Aprovechando los elementos y características propias del género, me permito como realizador contar esta historia para así, colocar la atención en aquello que nos fascina y entretiene pero a su vez, nos daña y destruye.

"Smile" is a short film that touches two sensitive issues in our country (MEXICO): Violence and drug trafficking, however, all this is seen from a farsic perspective that makes the viewer able to look through both rugged issues and allows him to face his harsh reality in a direct and concrete way. Violence, machismo, homophobia, misogyny, the televisión world and show business, etc. All these daily situations are narrated and presented in a digestible way for the viewer, to seek and create a cathartic moment that will make the viewer reflect on the common and terrible of these issues in our society. Taking advantage of the elements and characteristics of the genre, I allow myself as a director to tell this story in order to place attention on what fascinates and entertains us but in turn, damages and destroys us.

**Festivales y Premios / *Festivals and Awards***

- 24 Risas x Segundo. Festival de Cine y Comedia México Ciudad de México Agosto. 2019  
- Macabro Festival Internacional de Cine de Terror de la Ciudad de México, México Ciudad de México Agosto. 2019  
- Proyecto Posh México Chiapas San Cristóbal de las Casas, Chiapas Noviembre. 2019  
- Festival de Cine Irapuato México Guanajuato Irapuato, Diciembre. 2019  
- Buenos Aires Rojo Sangre, Argentina, Buenos Aires, diciembre 2020  
- Taxco Film Festival México Taxco, Guerrero, Febrero. 2020. **Mejor Cortometraje Ficción**  
- Ca´Foscari Short Film Festival, Italia Venecia Marzo. 2020  
- Seattle Latino Film Festival, EUA Seattle. Octubre 2020  
- Hellbender Student Film Festival EUA Misuri St.Charles, Abril. 2021. **AUDIENCE CHOICE AWARD**- Festival Internacional de Cine de Tequila México Guadalajara Jalisco, Abril 2021. **Mejor mediometraje**Festival de Cine Independiente de la CDMX México CDMX CDMX 7 julio 2021  
ELIPSIS Encuentro Internacional de Artes y Ciencias Cinematográficas, México, Hidalgo, Pachuca, julio 2021.  
Muestra A-TAR Muestra Internacional de Escuelas de Cine y Medios Audiovisuales, México, Baja California, Mexicali, noviembre 2021.  
Festival studentskog filma / International Student Film Festival (FSF), Serbia, Belgrado, diciembre 2021.

**Contacto / *Media Contact***

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.  
Calzada de Tlalpan 1670  
Col. Country Club  
04220, CDMX, México  
Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813  
Fax: +52 55  4155 0092  
[divulgacion@elccc.com.mx](mailto:divulgacion@elccc.com.mx)

[www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)